ماهية علم المصطلح: بل أصبح الأمر متصلا باللغة نفسها وما تشهده هذه اللغة من تطورات ناتجة عن التطور التقني الذي يعرفه العالم الحديث. 1- ماهية المصطلحية: ثم التعريج على مختلف مجالاته المتعددة. فالمصطلحات تعد عصب كل علم وأساس اللغات التقنية ولغات الاختصاص. ففي الوقت الذي تكون فيه البنية التركيبية للغة واحدة، ونموها وتطورها. أيضا في الطرائق العامة المؤدية إلى خلق اللغة العلمية والتقنية بصرف النظر عن التطبيقات العملية في لغة طبيعية بذاتها. والمنطق والوجود، » وهو شغلنا الشاغل في الوطن العربي في ظل النهضة العلمية والاجتماعية الراهنة القائمة على نقل العلوم والتكنولوجيات الحديثة مما يجعلنا بأمس الحاجة إلى نتائج هذا العلم . فعلم المعجم ينطلق من الكلمة للوصول إلى المعنى وهذا يدخل ضمن الدلالة اللفظية 1 (529 ،(la sémasiologie(يناسبه وهذه مقاربة غير لفظية 2- تعريف المصطلح: فلا يمكن لأي علم من العلوم ان ينمو ويتطور الا اذا كفل لنفسه منظومة صارمة ودقيقة من المصطلحات المتخصصة تضمن له تغطية شاملة وغير متداخلة المضامينه . والمصطلح في مفهومه العام هو كلمة او مجموعة من الكلمات تتجاوز دلالتها اللفظية والمعجمية إلى تأطير تصورات فكرية وتسميتها في اطار معين، وتقوى على تشخيص وضبط المفاهيم التي تنتجها ممارسة ما في لحظة معينة. وتختلف الشحنة الدلالية للمصطلح عن ما تحمله اللفظة العادية من معنى، عن ما تحمله اللفظة العادية من معنى، فما من علم إلا وله منظومة من المصطلحات تشكل جزءا مهما من بنيته النظرية، فالمصطلحات إذا هي اساس بناء كل علم ، وما من علم يقوم إلا إذا نجح على جبر الآخرين بالاعتراف بمفاهيمه الخاصة، والتي تميزها عن باقي العلوم الأخرى. 11 ـ طبيعة البحث المصطلحي هناك عدة أنواع من المصطلحات ينبغي تصنيفها وإدراك الفروق بينها مثل: منها ما هو : أ_ المصطلحات الموجودة منذ زمن طويل و المفهرسة) نذهب مباشرة إلى قاموس ثنائي اللغة) ج ـ مصطلحات تحددها المؤسسات: د _ مصطلحات انتقالية: مصطلح خاص بمؤسسة يبقى افضل مصدر للمعلومة هي المؤسسة ذاتها احيانا. 2_ الاقترانات المأثورة collocation متعلقة بلغات الاختصاص مثل: ادراك معانيها واستعمالها بصورة عشوائية إلى خلل في المعنى و النقل بعد ذلك:

lakhasly.com © تم تلخيص النص بواسطة موقع لخصلي